

前言



鼓励的连接

午夜过后，我的飞机降落在北卡罗来纳州夏洛特的跑道上。经过一周的紧张海外教学旅行回来，我睡眼惺忪地找到停在离机场很远的别克车，打算驱车百里赶回家里去。

我瘫坐在驾驶位上，拧动了钥匙。汽车没有发动。没有引擎轰鸣的声音。灯也没有亮起。显然，当我在一周前的黎明把行李从后座上取下时，我打开了车内灯。

等到机场大巴司机为我叫来了一辆机场服务车，我的沮丧才变成了宽慰。不久，一辆小货车停在我的车旁边。驾驶员用跳线把他车上的电池连接到我虚弱的电瓶上。电缆充当管道，将能量从他的电瓶输送到我的上面。我再次转动钥匙，引擎启动了，我可以开车回家了。

我耗尽的电池需要从外部注入能量。需要有人来到我身边，从字面意义上建立连接，才能让我恢活力。

使用跳线帮助别人的车点火，非常贴切地象征了鼓励的义工。生活在一个堕落的世界里，每个人的电瓶都会被耗尽。疾

坚固的服侍

——以圣经坚立神的仆人

病、关系冲突、失业或诱惑，会耗尽我们的决心和快乐。在事工领域，吸走能量的可能是过度承诺造成的肾上腺素耗竭、不公正的批评或对事工有效性的怀疑。除非有人补充我们的电池，否则我们不会取得太大的进步。

我写这本《坚固的服侍》的原因，是希望顺服帖撒罗尼迦前书 5:11 的命令：“彼此劝慰，互相建立”。翻译为“劝慰”的希腊动词，其字面意思是“并肩而行”，给予支持。因此，电瓶跳线是一个十分贴切的类比：鼓励的事工需要一个人和另一个人走到一起，相互联系，分享他从神那里得到的能量和支持。

这本书所引用的每一段经文和圣经真理，都曾在过去四十年中的某个时刻，成为充满我电瓶的跳线。我写作的目的是与你建立联系，将神的真理从我的头脑和心里输送给你。

最近，有人问我，“写一本书需要多长时间？”

若是说这本《坚固的服侍》，我的回答是“四十五年！”

这就是我以不同角色为主服侍的年限：巡回圣经教师、教会辅助同工、工作坊主持人、神学院教授和作家。神的灵一次又一次地把我拉到祂身边，通过圣经和随后章节所涵盖的真理，为我注入力量。

愿这些让我持续焕发活力的洞见，给你也带来同样的影响。

序言



给自己讲道

星期天下午，牧师6岁的儿子坐在父亲膝盖上问：“爸爸，你每个星期天出去讲道前，我都看见你低着头坐在这里。你在做什么呢？”

“我在求主赐给我好的讲道。”父亲回答道。

“祂为什么不这样做呢？”孩子这样回答。¹



在葛培理福音布道生涯的早期，他曾因为一个孩子的评论而倍感尴尬。有一次，他要到南卡罗莱纳州一间教会的周末晚间礼拜上讲道，但正好需要出去寄一封邮件。他在镇上的主街漫步寻找，随口叫住一个孩子，问他邮局在哪里。知道正确的方向后，葛培理对这个孩子说：“如果你今晚到镇上最大的浸信会教会来，我会告诉你怎样去天国！”

1 “Sermons from God,” Clean Jokes, ChristiansUnite.com, accessed March, 2011, http://jokes.christiansunite.com/Sermons/Sermons_from_God.shtml.

坚固的服侍

——以圣经坚立神的仆人

“不用了，”孩子说，“你连邮局在哪里都不知道！”²



这些人讲述故事的方式，证明了一句古老的格言：“可以自嘲之人，绝不会变得无趣！”

尽管牧师总是会成为别人的笑柄，在媒体上也常受到应得的嘲笑，但是任何严肃地跟随基督的人都会承认，基于圣经的讲道具有极其重要的价值。有理有据的讲道将听众带到十字架前，让人知道自己的罪已经被对付，帮助他们建立以神为中心的世界观或者做出圣洁的选择，增强他们对救主的爱。绝大多数的讲道，我们听过就忘了。但是，即使被我们遗忘的讲道，也可以满足我们随时需要，在一周里某个艰难的时刻振奋我们的灵，让我们明确自己的选择，或者像外科手术一样从我们心里切除罪的癌变，改变我们的生活方式。

好的讲道就像我们每日食用的健康食物和维生素，其效果随着时间的推移而累积起来。一篇讲道通常不会带来明显的属灵活力，就像一餐饮食或一粒维生素无法明显改进你的健康一样。但是，长期下来就会带来更强的信心和更健康的生活方式。

请思考下面三个问题：在你所听过的讲道中，最难忘的一次是什么？为什么它会给你留下难以磨灭的印象？在你的属灵旅程中，对你影响最大的传道人是誰？

尽管这些问题的答案极有价值，但我相信讲道的效能与一条特殊原则有关。这个信念根植在我的心里、灵魂中、思想里。在十字架的这一端，这是对我生命改变最大的观念：

2 “Sermon Humor,” Javacasa.com, accessed October 6, 2013, <http://javacasa.com/humor/sermon.htm>.

你曾经听过的最重要的讲道，不是在你们教会的讲台上忠实宣讲的道理（尽管这对你的属灵健康至关重要），也不是你在有线电视或基督教电台或 CD 上听到的那些。你曾经听过的最能够战胜罪、带来盼望、支持信心、喂养灵魂、激励事工的讲道，是你自己给自己的讲道！

对话

“给自己讲道”，是用圣经真理对抗气馁、诱惑或者任何有害思维模式的决定性武器。³ 这种方法倚靠圣经信息来反驳自己错误或者扭曲的思想。

跟随基督的人思考什么，如何思考，如何“自言自语”，是否会驳斥自己心里不正确的观念和错误结论，是影响他属灵活力与如何被神使用的重要因素。

40 多年前，我听过斯图亚特·布里斯柯（Stuart Briscoe）的一篇讲道。他在讲道中坚持认为“属灵的经验始于你头脑中的想法”。他的这一结论源自罗马书 12:2，“不要效法这个世界，只要心意更新而变化”。我们的感觉和行为方式的改变，发端于我们的思想！若要神的真理充满我们，就需要积极主动地与自己对话，而不是容忍那些自然出现的、负面的自我对话。

诗篇为我们展示了向自己讲道的方法。诗篇作者会不时地

3 在 *Future Grace* (Multnomah, 1995) 一书里，约翰·派博牧师让我第一次读到“向自己讲道”这个概念。见第 24 章：“Faith in Future Grace vs. Despondency.” 他扩展了钟马田医生在 *Spiritual Depression: Its Causes and Cures* (Grand Rapids: Eerdmans, 1965) 中所强调的“基于圣经的自言自语”。

另一个通过正确思维来促进情感和属灵健康的有用资源是 William Backus and Marie Chapin 的 *Telling Yourself the Truth: Finding Your Way out of Depression, Anxiety, Fear, Anger, and Other Common Problems by Applying the Principles of Misbelief Therapy* (Minneapolis: BethanyHouse, 1980) 一书。他们的书已经畅销了超过 30 年，显示出人们对这些内容的反应是多么的热烈。

坚固的服侍

——以圣经坚立神的仆人

向自己谈论神的事和自己所处的环境。有一位诗人在回击自己的抑郁时，为自己指明了因着信靠神而生出的光明未来：“我的心哪，你为何忧闷？为何在我里面烦躁？应当仰望神，因他笑脸帮助我；我还要称赞他”（诗 42:5）。经历背叛与反对之后，大卫写了一首诗向自己讲述神的属性：“我的心哪，你当默默无声，专等候神，因为我的盼望是从他而来。惟独他是我的磐石，我的拯救；他是我的高台，我必不动摇”（诗 62:5-6）。

诗人经常提醒自己，神是怎样的一位神，祂曾经的作为如何，以及祂应许在将来要为百姓成就的事。他们以真理为武器，与不信、撒旦的谎言以及消极的想法争战，而不是在绝望笼罩之时举起白旗投降。

为神的仆人写成的讲章

我相信培养向自己讲道的艺术，是应用本书余下部分必要而有效的方法。我愿你充满活力的服侍，抵挡半途而废的念头，储备足够的圣经真理，对抗威胁你服侍动机的想法。

我太熟悉那些吞噬服侍基督之人热情、阻碍他们发挥作用的力量了：因为工作过度而造成的身体、精神、情绪上的疲惫；觉得自己能力不够，无法完神交托的任务；在属灵争战中与疲劳作战；因为失败而不愿再次冒险；自以为远不及其他人的领袖；因为缺少表面的成果而灰心丧气；受到不公平的论断批评；踌躇于服侍上难免付出的时间、牺牲的金钱……这里提及的还仅仅是侍奉人员所面临的部分挑战。

支持我完成 40 多年全职服侍的力量，是圣灵借着圣经反击我心中常常浮现的那些令人丧气之事，让我相信神曾经使用我，将

来还要使用我。你在《坚固的服侍》这本书中读到的，都是我曾经按圣经向自己讲道的信息——那些重新让我确信，使我充满活力的洞见。

圣经上有哪些有关服侍的洞见，是所有神的工人都需要的？

哪些讲道是基督的仆人们最需要常常讲给自己听的？

哪些真理能够孕育信心、培养忍耐，让我们在牧师、宣教士、传道人、基督学校的教师、幕后自愿者的岗位上坚守？

哪些经文需要牢记在心，可以在你需要的那一刻搭救你？

你可以在《坚固的服侍》这本书下面的篇章里找到答案。现在，你要开始预备自己的讲章了吗？

进深学习

你目前有哪些负面的、不符合圣经的自我对话？撒但常常在你耳边低语什么？这道由错误想法构成的堤坝，对你的属灵生活和服侍有何影响？

为了接通电源，启动向自己讲道的过程，请先背诵诗篇62:5-6：

我的心哪，你当默默无声，专等候神，因为我的盼望是从他而来。

惟独他是我的磐石，我的拯救；他是我的高台，我必不动摇。

将这句以神为中心的经文藏在心里，当需要回应心里的软弱和绝望时，你可以基于它预备一篇安慰自己的讲道。

第一部分

当你怀疑是否值得时

服侍上主涉及时间和精力付出，对有些人来说，还意味着放弃财务安全和关系上的牵绊。当你怀疑付出是否值得时，本书这一部分所呈现出的圣经应许和视角，将会振作你的决心，使你有充足的忍耐。

第一章



祂应许与我们同在

在敬拜时，神的灵充足地浇灌到所有人身上，让每个人都精确地感受到祂的同在；当诗班或赞美团队的歌唱与会众的歌唱彼此相和，引发人们自由地赞美；当圣经里安慰的话语使人落泪，受伤的教会成员不禁热泪盈眶；当会堂中充满了敬畏的气氛，激发出“燃烧的荆棘”之体验，让人确信他们正站在神圣之地。

或者当你讲道或带领查经的时候，你的热情迸发而出，让你百分之百地确信神正在将当说的话默示给你，让它们从听众的耳，进入他们心里。

也许你曾经与不信的人聊天，圣灵让你讲述了一段个人经历或者引用了一句特别的经文，让它们穿透对方的防御。

也许圣灵吩咐你为某人祷告，而在祷告中你不断清楚地意识到，祂正指引你的方向，仿佛就在你耳边低语一样。

留意到神的同在是弥足珍贵的经验，可以滋养灵魂，激励我们服侍的动机。

坚固的服侍

——以圣经坚立神的仆人

若这种经验常常发生，该多好呀！

然而诚实地讲，深深地意识到神的同在更像是一件难得的礼物，而不是一种规律。很多时候，我们计划、监督、促进、预备、教导、见证、呼召、祷告，却丝毫不感觉不到祂的同在，只是尽职地完成任务而已。

对于那些服侍工作繁多的人而言，某些场合甚至会引起他们对神同在的怀疑。当你在长执会议上感到紧张和不信任；当你对成年子女的属灵状态深感失望，甚至让你对呼召失去了确信；当你穷尽一切智慧给别人辅导，那对夫妻还是以离婚收场；当你开足马力连轴转地工作数周，灵里极为干涸时；当你心中极有负担的人一直拒绝福音，或者仿佛你的祷告在达到神的面之前就消失无踪。关于这些时候，借用布奇纳（Mark Buchanan）的比喻：似乎神出了趟远门，却忘记了给你寄张明信片。¹

当撒但悄悄靠近，在我们耳边低语，说神已经抛弃了我们，当我们离放弃只差半步时，究竟什么样的圣经观点可以重新校正我们的思想，培养我们的信心？

下面所谈的并非复杂的神学，也不是陌生的真理，只是当我无法感觉神的同在时，常常给自己传讲、提醒自己的话语。

神与我们同在

圣经里到处都在提醒我们一个基本的、令人安心的事实：神

1 Mark Buchanan, *The Holy Wild: Trusting in the Character of God* (Colorado Springs: Multnomah, 2005), 62.1. 我热情地推荐 Buchanan 写作的所有书籍，特别是 *The Rest of God: Restoring Your Soul by Restoring Sabbath* (Nelson, 2007) 中论及神的百姓在现今遵守安息日原则的问题。在那些牧养地方教会的牧师中，他是罕见的语言大师。他的书里充满鲜活的动词和隐喻，内容也十分贴切。

坚固的服侍

古道译丛·福音与教会

作者: 特里·鲍威尔

译者: 跨文翻译

出版: 经典传承出版社有限公司

地址: 香港观塘巧明街 111 号富利广场 2103 室

电邮: CCPHservice@hotmail.com

发行: 基道出版社

香港沙田火炭坳背湾街 26 富腾工业中心 10 楼 1011 室

电话: (852)2687 0331

Website: <https://www.logos.com.hk>

电邮: info@logos.com.hk

承印: 永望文化事业有限公司

字数: 102 千字

版次: 二〇二二年三月 初版 (简体)

版权所有 请勿翻印

SERVE STRONG: Biblical Encouragement to Sustain God's Servants

Author: Terry Powell

Translator: kuawentrans.com

Published by: Christian Classics Publishing House Limited
Rm 2103, Futura Plaza, 111 How Ming St, Kwun Tong,
Hong Kong
E-Mail: CCPHservice@hotmail.com

Copyright ©2014 by Terry Powell

Published by Leafwood Publishers

Chinese Translation Copyright © 2020 by kuawentrans.com

1st edition, March 2022

ISBN: 978-988-75336-1-0 (simplified scripts)

E-Book ISBN: 978-988-75336-0-3 (simplified scripts)

All Rights Reserved.

“《坚固的服侍》是一本鼓励人心的好书，帮助那些服侍神的人重新树立他们对神的召唤和带领之信心。它的每一章都处理一个参与服侍之人将会面对的现实而有实践意义的问题，并借助圣经的有力提醒和个人见证，恢复读者的盼望，更新他们对神的信心。”

——杰里·兰金 (Jerry Rankin)，美南浸信会国际宣教部名誉主席
《属灵争战：为上帝的荣耀而战》一书的作者

“作为一个日益壮大的全球宣教机构的领导者，我非常熟悉各种让服侍基督之人脱轨的反对意见、不足感和压倒性的沮丧情绪。对各种拖累神的工人的因素而言，特里·鲍威尔的《坚固的服侍》是依靠圣经做出的一次有力回击。它那鼓舞人心的信息源于对圣经的深思和个人经验；今天的教会和宣教工场迫切需要这样的信息。”

——史蒂夫·理查森 (Steve Richardson)
宣教机构 Pioneers-USA 主席

“特里·鲍威尔知道圣经教师和其他参与服侍之人的心。我喜欢他的见解。其中大有智慧。仔细阅读吧！好好享受吧！不断应用吧！”

——墨菲·贝尔丁 (Murphy Belding)
印第安纳州印第安纳波利斯白河基督教会牧师

ISBN 978-988-75336-1-0



9 789887 533610

Published in Hong Kong
HK \$104.00